



BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES

**Conceptions : ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES
ECOLE SUPERIEURE DES SCIENCES ECONOMIQUES ET COMMERCIALES
E.S.C.P. – E.A.P.
E.M. LYON**

CONCOURS D'ADMISSION DE 2008

Code sujet

75 GB2

CCIP_LV1

OPTIONS :

SCIENTIFIQUE, ECONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE, LETTRES & SCIENCES-HUMAINES

PREMIERE LANGUE

SOUS-ÉPREUVE N° 2

ANGLAIS - ALLEMAND - ESPAGNOL

EXPRESSION ECRITE

Durée : 2 heures

Vendredi 2 Mai 2008, matin

N.B. : Les candidats ne doivent faire usage d'aucun document, dictionnaire ou lexique ; l'utilisation de toute calculatrice et de tout matériel électronique est interdite.

ANGLAIS

Expression écrite 1ère langue

Lire soigneusement le texte ci-dessous :

Despite the recent spate of shootings on our streets, we pride ourselves on our strict gun laws. Every time an American gunman goes on a killing spree, we shake our heads in righteous disbelief at our poor benighted colonial cousins. Why is it, even after the Virginia Tech massacre, that Americans still resist calls for more gun controls?

The short answer is that “gun controls” do not work: they are indeed generally perverse in their effects. Virginia Tech, where 32 students were shot in April, had a strict gun ban policy and only last year successfully resisted a legal challenge that would have allowed the carrying of licensed defensive weapons on campus. It is with a measure of bitter irony that we recall Thomas Jefferson, founder of the University of Virginia, recording the words of Cesare Beccaria: “Laws that forbid the carrying of arms . . . disarm only those who are neither inclined nor determined to commit crimes . . . Such laws make things worse for the assaulted and better for the assailants; they serve rather to encourage than to prevent homicides, for an unarmed man may be attacked with greater confidence than an armed man.”

One might contrast the Virginia Tech massacre with the assault on Virginia’s Appalachian Law School in 2002, where three lives were lost before a student fetched a pistol from his car and apprehended the gunman.

Virginia Tech reinforced the lesson that gun controls are obeyed only by the law-abiding. New York has “banned” pistols since 1911, and its fellow murder capitals, Washington DC and Chicago, have similar bans. One can draw a map of the US, showing the inverse relationship of the strictness of its gun laws, and levels of violence: all the way down to Vermont, with no gun laws at all, and the lowest level of armed violence (one thirteenth that of Britain).

America’s disenchantment with “gun control” is based on experience: whereas in the 1960s and 1970s armed crime rose in the face of more restrictive gun laws (in much of the US, it was illegal to possess a firearm away from the home or workplace), over the past 20 years all violent crime has dropped dramatically, in lockstep with the spread of laws allowing the carrying of concealed weapons by law-abiding citizens. Florida set this trend in 1987, and within five years the states that had followed its example showed an 8 per cent reduction in murders, 7 per cent reduction in aggravated assaults, and 5 per cent reduction in rapes. Today 40 states have such laws, and by 2004 the US Bureau of Justice reported that “firearms-related crime has plummeted”.

In Britain, however, the image of violent America remains unassailably entrenched. Never mind the findings of the International Crime Victims Survey (published by the Home Office in 2003), indicating that we now suffer three times the level of violent crime committed in the United States; never mind the doubling of handgun crime in Britain over the past decade, since we banned pistols outright and confiscated all the legal ones.

We are so self-congratulatory about our officially disarmed society, and so dismissive of colonial rednecks, that we have forgotten that within living memory British citizens could buy any gun – rifle, pistol, or machinegun – without any licence. When Dr Watson walked the streets of London with a revolver in his pocket, he was a perfectly ordinary Victorian or Edwardian.[...] In 1909, policemen in Tottenham borrowed at least four pistols from passers-by (and were joined by other armed citizens) when they set off in pursuit of two anarchists unwise enough to attempt an armed robbery. We now are shocked that so many ordinary people should have been carrying guns in the street; the Edwardians were shocked rather by the idea of an armed robbery.

If armed crime in London in the years before the First World War amounted to less than 2 per cent of that we suffer today, it was not simply because society then was more stable. Edwardian Britain was rocked by a series of massive strikes in which lives were lost and troops deployed, and suffragette incendiaries, anarchist bombers, Fenians, and the spectre of a revolutionary general strike made Britain then arguably a much more turbulent place than it is today. In that unstable society the impact of the widespread carrying of arms was not inflammatory, it was deterrent of violence.

As late as 1951, self-defence was the justification of three quarters of all applications for pistol licences. And in the years 1946-51 armed robbery, the most significant measure of gun crime, ran at less than two dozen incidents a year in London; today, in our disarmed society, we suffer as many every week.

Gun controls disarm only the law-abiding, and leave predators with a freer hand. Nearly two and a half million people now fall victim to crimes of violence in Britain every year, more than four every minute: crimes that may devastate lives. It is perhaps a privilege of those who have never had to confront violence to disparage the power to resist.

The Times, September 8, 2007

Répondre en **ANGLAIS** aux questions suivantes :

(environ 250 mots pour chaque réponse) :

1. What arguments does the author put forward to justify his position on gun control?
Answer the question in your own words.
2. In your opinion, does the recent evolution of British and US societies necessarily engender more violence?

En matière d'orthographe, les graphies antérieures et postérieures à la réforme sont acceptées.

ALLEMAND

Expression écrite – LV1

Eliten arbeiten weltweit

Als am 20. Mai 2007 der Aufsichtsrat des krisengeschüttelten Siemens-Konzerns Peter Löscher zum Nachfolger des Vorstandsvorsitzenden Klaus Kleinfeld ernannte, brachen die Aufseher mit vielen Gepflogenheiten. Löscher war kein Siemensianer, im Haus und in der deutschen Wirtschaft gänzlich unbekannt. Kleinfeld musste den Konzern verlassen, durfte nicht wie bei deutschen Top-Unternehmen üblich seinen Vorgänger kontrollieren. Mit dem gebürtigen Österreicher kam zudem ein Manager zum Zuge, der wie kaum ein anderer deutscher Konzernlenker Managementenerfahrung im Ausland gesammelt hat. Zwölf Jahre war der heute 50-Jährige für den Pharmakonzern Hoechst unter anderem in Spanien, Japan, Großbritannien und den USA tätig. Bei Siemens dürfte Löscher vor allem damit gepunktet haben, dass er zuletzt beim Siemens-Hauptkonkurrenten General Electric in den USA die Medizintechnik leitete, eine Sparte, die auch für Siemens zu den zukunftssträchtesten zählt

Grundsätzlich, da sind sich die Experten einig, spiele bei deutschen Top-Managern Auslandserfahrung wegen der zunehmenden Globalisierung eine immer wichtigere Rolle. "Insgesamt haben drei Viertel der DAX-Vorstände für mehrere Jahre im Ausland gearbeitet", sagt Christoph Lesch, Senior Consultant bei Simon-Kucher & Partners. Besonders in der Chemie-, Pharma- und Medizintechnikbranche sei der Blick über den Tellerrand durchaus gefragt, hat eine jüngst veröffentlichte Studie des Bonner Beratungsunternehmens ergeben.

"Auslandserfahrung ist sicher gut, aber es kommt entscheidend darauf an, was ein Manager im Ausland bewirkt hat. Nachhaltige Ergebnisse sind entscheidend, also beispielsweise die Etablierung eines neuen Geschäftsbereichs oder die Führung einer Tochtergesellschaft aus der Verlust- in die Gewinnzone", sagt Jörg Ritter von der Personalberatung Egon Zehnder International, Berlin. Dass ein erfolgreicher Auslandseinsatz der Karriere sehr dienlich sein kann, zeigt das Beispiel von Nikolaus von Bomhard, seit 2004 Vorstandsvorsitzender der Münchener Rück. Der promovierte Jurist, der schon als Trainee bei der Rückversicherung startete und nie das Unternehmen wechselte, übernahm 1997 die Außenstelle im brasilianischen Sao Paulo. Den Aufbau leitete er offenbar so erfolgreich, dass er im Jahr 2000 im Alter von nur 44 Jahren zum Mitglied des Vorstandes in München bestellt wurde.

"Von einer wirklichen Internationalisierung in dem Sinne, dass man sich in fremde Kulturen einlebt und intensivere persönliche Kontakte knüpft, kann aber noch nicht die Rede sein", ist hingegen Elitenforscher Michael Hartmann überzeugt, der Soziologie an der TU Darmstadt lehrt. Denn in erster Linie hätten Auslandserfahrungen von bis zu zwei Jahren an Bedeutung gewonnen, die längeren dagegen nur geringfügig. Während in den 100 größten Konzernen von den älteren Top-Managern knapp 30 Prozent mehr als zwei Jahre im Ausland verbracht hätten, seien es bei den Jüngeren mit knapp 14 Prozent nicht einmal halb so viele. Wie ihre britischen Kollegen verbringen die Deutschen die meiste Zeit ihrer Auslandstätigkeit in den USA [...].

Weiterer Trend: Im Zuge von Fusionen und Expansion ins Ausland rücken immer mehr Top-Manager mit ausländischem Pass an die Spitze deutscher Unternehmen. [...] In 80 Prozent der DAX-Konzerne sitzt mindestens ein ausländischer Vorstand, im Jahr 2000 waren es erst 53 Prozent. So führt mit Josef Ackermann ein Schweizer das größte deutsche Geldhaus, die Deutsche Bank. Der Österreicher Wolfgang Mayrhuber lenkt die Lufthansa, der Schwede Hakan Samuelsson steuert den Nutzfahrzeughersteller MAN und der Däne Kasper Rorsted wird im April 2008 an die Spitze des Konsumgüterriesen Henkel rücken, während bei RWE der Niederländer Harry Roels demnächst für den Deutschen Jürgen Großmann Platz macht. Unter sich bleiben die Deutschen nur bei Bayer, BMW, e.on, Infineon, SAP und Thyssen-Krupp. "Seit 2004 sind ein Drittel der vakanten Vorstandsposten mit Ausländern besetzt worden", sagt Lesch von Simon Kucher. Besonders gefragt seien Amerikaner und Österreicher, die 13 bzw. sieben der Vorstandsposten stellten. Inwieweit sich eine bunte Mischung aus Deutschen, Europäern und Amerikanern positiv auf den Geschäftserfolg auswirkt oder auswirken kann, sei nicht ermittelt worden, so Lesch.

Vor allem in Konzernen mit einem extrem hohen Auslandsumsatz ist das Geschäft mittlerweile so global, dass es eigentlich gar keine Rolle mehr spielt, aus welchem Land ein Manager kommt. So wird die Thyssen-Krupp Fördertechnik in Essen von einem Ägypter gelenkt. [...]

"Der Schein trügt", meint hingegen Elitenforscher Hartmann, der in seinem gerade erschienen Buch "Eliten und Macht in Europa" die Internationalisierung in den europäischen Konzernen analysiert. Sein Fazit: "Von einer wirklichen Internationalisierung oder Europäisierung, bei der Briten, Franzosen oder Spanier deutsche Großunternehmen führen, kann man nicht sprechen."

Unter den Vorstandsvorsitzenden der 100 größten deutschen Unternehmen befänden sich immerhin neun, die nicht die deutsche Staatsbürgerschaft besäßen. Gegenüber 1995, wo es nur zwei gewesen seien, sei dies zwar eine enorme Steigerung. Doch die meisten von ihnen stammten aus benachbarten Ländern mit gleichen oder ähnlichen kulturellen Traditionen wie Österreich, Schweiz und Niederlande und hätten ihr Studium zum Teil schon komplett in Deutschland absolviert. [...]

Die Internationalisierung der Eliten nimmt mittelfristig aber weiter zu, ist Hartmann überzeugt. In die Vorstände deutscher Konzerne würden noch mehr Ausländer rücken, jedoch würden diese meist aus benachbarten Kulturkreisen kommen. Zudem würden künftig auch in Deutschland wie bereits heute in den USA mehr Frauen an der Spitze mitmischen. [...]

797 mots

Eli Hamacher
WELT ONLINE – 29. September 2007

Répondre en **ALLEMAND** aux questions suivantes :
(environ 250 mots pour chaque réponse) :

1) *Was zeichnet unsere Eliten in zunehmendem Maße aus?*

2) *Worin besteht Ihres Erachtens ein « erfolgreicher » Auslandsaufenthalt in persönlicher und beruflicher Hinsicht?*

ESPAGNOL

Lea atentamente el siguiente texto:

Unidad y dispersión

¿Qué significa sentirse latinoamericano? Tener conciencia de que las demarcaciones territoriales que dividen a nuestros países son artificiales, impuestas de manera arbitraria en los años coloniales y que los líderes de la emancipación y los gobiernos republicanos en vez de reparar, legitimaron y a veces agravaron, dividiendo y aislando sociedades en las que el denominador común era más profundo que las diferencias particulares. [...]

Las fronteras nacionales no señalan las verdaderas diferencias que existen en América Latina. Ellas se dan en el seno de cada país y de manera transversal, englobando regiones y grupos de países. Hay una América Latina occidentalizada, que habla en español, portugués e inglés (en el Caribe y en Centroamérica) y es católica, protestante, atea o agnóstica, y una América Latina indígena, que, en países como México, Guatemala, Ecuador, Perú y Bolivia, consta de millones de personas, y que conserva instituciones, prácticas y creencias de raíz prehispánica. Pero la América indígena no es homogénea, sino otro archipiélago y experimenta distintos niveles de modernización. En tanto que algunas lenguas y tradiciones son patrimonio de vastos conglomerados sociales, como el quechua y el aymara, otras, como las culturas amazónicas, sobreviven en comunidades pequeñas, a veces de apenas un puñado de familias.

El mestizaje, por fortuna, está muy extendido y tiende puentes, acerca y va fundiendo a estos dos mundos. En algunos países, como en México, ha integrado cultural y racialmente a la mayoría de la sociedad -es el mejor logro de la Revolución mexicana-, dejando convertidos en minorías a aquellos dos extremos étnicos. Esta integración es menos dinámica en el resto de los países, pero continúa ocurriendo y, a la larga, terminará dando a América Latina el perfil distintivo de un continente mestizo. Aunque, esperemos, sin uniformarla totalmente y privarla de matices, algo que no parece posible en el siglo de la globalización y la interdependencia entre naciones. Lo indispensable es que, más pronto que tarde, gracias a la democracia -la libertad y la legalidad conjugadas- todos los latinoamericanos, con prescindencia de raza, lengua, religión y cultura, sean iguales ante la ley, disfruten los mismos derechos y oportunidades y coexistan en la diversidad sin verse discriminados ni excluidos. América Latina no puede renunciar a su diversidad cultural que hace de ella un prototipo del mundo.

El mestizaje no hay que entenderlo exclusivamente como una alianza de lo indio y lo español o portugués, aunque, naturalmente, éstos sean los componentes étnicos y culturales más importantes de la realidad latinoamericana. Pero es también significativo, y, en países de la cuenca del Caribe y ciertas regiones del Brasil, esencial, el aporte africano, que llegó a América al mismo tiempo que los conquistadores y que ha dejado en todas las manifestaciones del arte y la cultura -sobre todo en la música- una huella sustancial. Asimismo, el Asia está presente en la vida del continente desde la época colonial y este catálogo documenta con magníficos ejemplos la manera como las técnicas y realizaciones de la plástica y las artes decorativas del Extremo Oriente llegaron a nuestras tierras y fueron asimiladas por los artistas y artesanos nativos. Cuando comienza a escharbarse en el pasado

latinoamericano sin prejuicios ni *parti pris* pronto se descubre que nuestras raíces culturales se propagan por todos los confines del mundo.

Pese a ello, una de las obsesiones recurrentes de la cultura latinoamericana ha sido definir su identidad. A mi juicio, se trata de una pretensión inútil, peligrosa e imposible, pues la identidad es algo que tienen los individuos, no las colectividades una vez que superan los condicionamientos tribales. Sólo en las comunidades más primitivas, donde el individuo sólo existe como una parte de la tribu, tiene razón de ser la idea de una identidad colectiva. [...]

América Latina es a la vez española, portuguesa, india, africana, asiática y varias realidades más. Cualquier empeño por fijar una identidad única a América Latina tiene el inconveniente de practicar una cirugía discriminatoria que excluye e invalida a millones de latinoamericanos y a muchas formas y manifestaciones de su frondosa variedad cultural.

La riqueza de América Latina está en ser muchas cosas a la vez, tantas que hacen de ella un microcosmos en el que cohabitan casi todas las razas y culturas del mundo. A cinco siglos de la llegada de los europeos a sus playas, cordilleras y selvas, los latinoamericanos de origen español, portugués, italiano, alemán, africano, chino o japonés, son tan oriundos del continente como los que tienen sus ancestros en los antiguos aztecas, toltecas, mayas, quechuas, aymaras o caribes. Y la marca que han dejado los africanos en el continente, en el que llevan también cinco siglos, está presente por doquier: en los tipos humanos, en el habla, en la música, en la comida y hasta en ciertas maneras de practicar la religión. No es exagerado decir que no hay tradición, cultura, lengua y raza que no haya aportado algo a ese fosforescente vórtice de mezclas y alianzas que se dan en todos los órdenes de la vida en América Latina. Esta amalgama es nuestro mejor patrimonio. Ser un continente que carece de una identidad porque las tiene todas. Y porque gracias a sus creadores sigue transformándose cada día.

Mario Vargas Llosa
Reforma.com, 23 de septiembre de 2007

Responda en español a las siguientes preguntas:

(Unas 250 palabras para cada una de las respuestas)

1. Según el autor, ¿cuáles son las características del mestizaje en América Latina?
2. Apoyándose en los ejemplos que conozca, ¿qué papel cree usted que desempeñan los indígenas en América Latina?

